

# Dichiarazione di conformità UE

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, dichiara che la seguente/le seguenti unità:

| N° del modello | N° di serie           | Descrizione del prodotto                                     | Descrizione fattura                 |
|----------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 74048TE        | 400000000 e superiori | Tosaerba con operatore a bordo Z Master Serie 4000 da 122 cm | 4000 SERIES 22HP Kaw 122CM SD MR CE |
| 74053TE        | 400000000 e superiori | Tosaerba con operatore a bordo Z Master Serie 4000 da 132 cm | 4000 SER KAW 25.5HP 132CM MR HDX CE |
| 74056TE        | 400000000 e superiori | Tosaerba con operatore a bordo Z Master Serie 4000 da 152 cm | 4000 SER KAW 25.5HP 152CM MR HDX CE |

è(sono) conformi alle seguenti norme:

2000/14/CE (Rumorosità), 2006/42/CE (Direttiva macchine), 2014/30/UE (CEM)

Ogni modello indicato è stato valutato sulla base degli standard di seguito riportati e/o di altri documenti normativi:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2017

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2017

EN 55012:2007+A1:2009

ISO 11094:1991

ISO 3744:1995.

I seguenti accessori/attacchi sono inoltre conformi alle direttive di seguito riportate previa installazione secondo le istruzioni relative ai modelli di cui sopra:

| Modello                      | Descrizione                              | Direttiva                 |
|------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|
| Attrezzi per tutti i modelli |                                          |                           |
| 78463                        | Kit sistema di raccolta                  | 2006/42/CE                |
| 02936                        | Kit luci stradali                        | 2006/42/CE<br>2014/30/UE  |
| 78439                        | Kit sistema di raccolta                  | 2006/42/CE                |
| Attrezzi per modello 74048TE |                                          |                           |
| 144-0386                     | Kit Recycler da 122 cm                   | 2006/42/CE                |
| 144-0389                     | Kit luci di base                         | 2006/42/CE,<br>2014/30/UE |
| 144-0390                     | Kit di sollevamento elettrico del piatto | 2006/42/CE,<br>2014/30/UE |

| Modello                      | Descrizione                                         | Direttiva  |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|------------|
| 78464 con 145-1261           | Kit di completamento da 122 cm con kit CE da 122 cm | 2006/42/CE |
| Attrezzi per modello 74053TE |                                                     |            |
| 144-0387                     | Kit riciclaggio da 132 cm                           | 2006/42/CE |
| 78465 con 145-1262           | Kit di completamento da 132 cm con kit CE da 132 cm | 2006/42/CE |
| Attrezzi per modello 74056TE |                                                     |            |
| 144-0388                     | Kit Recycler da 152 cm                              | 2006/42/CE |
| 78466 con 145-1263           | Kit di completamento da 152 cm con kit CE da 152 cm | 2006/42/CE |

Dati per la Direttiva relativa alle emissioni acustiche (2000/14/EC):

| Modello                      | Classificazione | Larghezza di taglio (cm) | Potenza acustica misurata (dBA) | Potenza acustica garantita (dBA) | Regime del motore (giri/min) |
|------------------------------|-----------------|--------------------------|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| 74048TE                      | Tosaerba        | 122                      | 105                             | 105                              | 3100                         |
| 74048TE con 78464 e 145-1261 | Tosaerba        | 122                      | 105                             | 105                              | 2700                         |
| 74053TE                      | Tosaerba        | 132                      | 104                             | 105                              | 3100                         |
| 74053TE con 78465 e 145-1262 | Tosaerba        | 132                      | 104                             | 105                              | 2700                         |
| 74056TE                      | Tosaerba        | 152                      | 105                             | 105                              | 3000                         |
| 74056TE con 78466 e 145-1263 | Tosaerba        | 152                      | 104                             | 105                              | 2500                         |

Determinato in conformità con ISO 5395-1:2013 e ISO 3744: 2010

Valutazione di conformità: Allegato VI

Ente notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Notifizierte Stelle 0036 nach 2000/14/EG, Ente notificato 0036 secondo 2000/14/CE, Westendstraße 199, 80686 München / Monaco Deutschland / Germania

Traduzione dell'originale (IT)



La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

L'oggetto della dichiarazione è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione.

Certificazione:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "John Heckel". The signature is fluid and cursive, with the first name "John" and the last name "Heckel" clearly distinguishable.

John Heckel  
Direttore tecnico  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Gennaio 15, 2026

Rappresentante autorizzato:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

## EU Specifications

### Dati relativi a potenza, massa e vibrazioni della macchina

| Modello                      | Potenza nominale (kW) | Massa della macchina‡ (kg) | Livello di vibrazione a mano/braccio (m/s²)* |             |            | Vibrazioni corpo intero (m/s²)* |            |
|------------------------------|-----------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-------------|------------|---------------------------------|------------|
|                              |                       |                            | Mano sinistra                                | Mano destra | Incertezza | Livello                         | Incertezza |
| 74048TE                      | 16,4                  | 578                        | 1,6                                          | 1,7         | 0,1        | 0,18                            | 0,02       |
| 74053TE                      | 19                    | 590                        | 1,5                                          | 1,6         | 0,1        | 0,25                            | 0,03       |
| 74056TE                      | 19                    | 612                        | 1,6                                          | 1,8         | 0,1        | 0,28                            | 0,04       |
| 74048TE con 78464 e 145-1261 | 16,4                  | 711                        | 1,9                                          | 2,3         | 0,1        | 0,3                             | 0,04       |
| 74053TE con 78465 e 145-1262 | 19                    | 723                        | 1,8                                          | 2,0         | 0,1        | 0,28                            | 0,04       |
| 74056TE con 78466 e 145-1263 | 19                    | 745                        | 1,7                                          | 1,7         | 0,1        | 0,34                            | 0,04       |

‡Con serbatoi vuoti nella normale configurazione operativa

\* Determinati in conformità con EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

### Dati relativi alla potenza acustica della macchina

| Modello                      | Pressione acustica (dBA) <sup>1</sup> |            |
|------------------------------|---------------------------------------|------------|
|                              | Livello                               | Incertezza |
| 74048TE                      | 90                                    | 1          |
| 74053TE                      | 90                                    | 1          |
| 74056TE                      | 90                                    | 1          |
| 74048TE con 78464 e 145-1261 | 91                                    | 1          |
| 74053TE con 78465 e 145-1262 | 90                                    | 1          |
| 74056TE con 78466 e 145-1263 | 90                                    | 2          |

<sup>1</sup> Livelli ponderati su A, misurati nella posizione dell'operatore, determinati in conformità con EN ISO 5395-1:2013.



**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelvén, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získať kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.